

Notice d'utilisation

AMAZONE

AmaDrill 2

Ordinateur de commande



MG6157
BAG0182.1 07.19
Printed in Germany

**Avant la mise en service,
veuillez lire attentivement la
présente notice d'utilisation et
vous conformer aux consignes
de sécurité qu'elle contient !
A conserver pour une utilisation
ultérieure !**

fr



IL NE DOIT PAS

paraître superflu de lire la notice d'utilisation et de s'y conformer; car il ne suffit pas d'apprendre par d'autres personnes que cette machine est bonne, de l'acheter et de croire qu'elle fonctionne toute seule. La personne concernée ne nuirait alors pas seulement à elle-même, mais commettrait également l'erreur, de reporter la cause d'un éventuel échec sur la machine, au lieu de s'en prendre à elle-même. Pour être sûr de votre succès, vous devez vous pénétrer de l'esprit de la chose, ou vous faire expliquer le sens d'un dispositif sur la machine et vous habituer à le manipuler. Alors vous serez satisfait de la machine et de vous même. Le but de cette notice d'utilisation est que vous parveniez à cet objectif.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Stark.

1	Remarques destinées aux utilisateurs.....	4
1.1	Objet du document.....	4
1.2	Indications de direction dans la notice d'utilisation	4
1.3	Conventions utilisées	4
2	Consignes générales de sécurité.....	5
2.1	Obligations et responsabilité.....	5
2.2	Conventions relatives aux symboles de sécurité.....	6
3	Description de la machine	7
3.1	Utilisation conforme à l'usage prévu	7
3.2	Fonctionnement	7
3.3	Version logicielle	7
3.4	Ordinateur de commande avec touches.....	7
3.5	Navigation dans le menu	9
3.6	Saisie de valeurs numériques.....	10
3.7	Alimentation en courant	10
4	Travail	11
4.1	Affichages dans le menu Travail.....	11
4.2	Fonctions de la machine	12
4.3	Procédure lors de l'utilisation	15
4.4	Conduite sur route	15
4.5	Menu Vidange.....	16
4.6	Appeler.....	16
5	Étalonnage	17
6	Documentation.....	19
7	Produit	20
8	Réglages.....	21
8.1	Jalonnage.....	21
8.2	Doseur.....	23
8.3	Position de travail.....	23
8.4	Ventilateur	25
8.5	Signal de vitesse.....	26
8.6	Rampe démar	29
8.7	Terminal	30
8.8	Info	30
9	Montage	31
9.1	Tableau des incidents	31
10	Palier	32

1 Remarques destinées aux utilisateurs

Le présent chapitre fournit des informations concernant la manière d'exploiter cette notice d'utilisation.

1.1 Objet du document

La présente notice d'utilisation

- décrit les modalités d'utilisation et d'entretien de la machine.
- fournit des instructions importantes pour une utilisation efficace et en toute sécurité de la machine.
- fait partie intégrante de la machine et doit être conservée à proximité de celle-ci ou sur le tracteur.
- doit être conservée pour une utilisation ultérieure.

1.2 Indications de direction dans la notice d'utilisation

Toutes les indications d'emplacement dans la notice d'utilisation sont fournies par rapport au sens de la marche.

1.3 Conventions utilisées

Consignes opératoires et réactions

Les actions à exécuter par l'utilisateur sont représentées sous formes de consignes opératoires numérotées. Il convient de respecter l'ordre indiqué des consignes. La réaction consécutive à l'application de la consigne opératoire correspondante est signalée, le cas échéant, par une flèche.

Exemple :

1. Consigne opératoire 1
→ Réaction de la machine à la consigne opératoire 1
2. Consigne opératoire 2

Enumérations

Les énumérations sans indication d'un ordre à respecter impérativement se présentent sous la forme d'une liste à puces (points d'énumération).

Exemple :

- Point 1
- Point 2

Indications de position dans les illustrations

Les chiffres entre parenthèses renvoient aux indications de position dans les illustrations.

Exemple (6) → Position 6

2 Consignes générales de sécurité

Ce chapitre comporte des consignes importantes pour une utilisation en toute sécurité de la machine.

2.1 Obligations et responsabilité

Respect des consignes exposées dans la notice d'utilisation

La connaissance des consignes de sécurité essentielles et des prescriptions de sécurité constitue une condition préalable fondamentale à l'utilisation en toute sécurité et au fonctionnement sans incident de la machine.

2.2 Conventions relatives aux symboles de sécurité

Les consignes de sécurité sont identifiées par le symbole triangulaire de sécurité et le terme d'avertissement qui le précède. Ce terme d'avertissement (DANGER, AVERTISSEMENT, ATTENTION) décrit l'importance du risque encouru et a la signification suivante :

**DANGER**

caractérise un danger immédiat de niveau élevé qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures extrêmement graves (perte de membres ou dommages à long terme).

Le non-respect de ces consignes peut entraîner la mort ou des blessures extrêmement graves.

**AVERTISSEMENT**

caractérise un danger potentiel de niveau moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures corporelles (extrêmement graves).

Le non-respect de ces consignes peut, dans certaines circonstances, entraîner la mort ou des blessures extrêmement graves.

**ATTENTION**

caractérise un danger de faible niveau qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels d'importance réduite à moyenne.

**IMPORTANT**

caractérise une obligation d'adopter un comportement particulier ou d'effectuer une action spécifique pour l'utilisation correcte de la machine.

Le non-respect de ces consignes peut être source de dysfonctionnements sur la machine ou d'incidents dans son environnement.

**REMARQUE**

caractérise des conseils d'utilisation et des informations particulièrement utiles.

Ces conseils vous aident à utiliser au mieux toutes les fonctions de la machine.

3 Description de la machine

3.1 Utilisation conforme à l'usage prévu

L'AmaDrill2 est un appareil d'affichage, de surveillance et de commande pour les semoirs AMAZONE.

L'ordinateur de bord fonctionne avec les machines AMAZONE suivantes :

- Cataya
- Centaya

3.2 Fonctionnement

L'AmaDrill2 a les fonctions suivantes :

- Terminal de commande et d'affichage pendant l'utilisation
- Régulation du débit en fonction de la vitesse
- Étalonnage du dosage pour le débit correct
- Gestion des missions

3.3 Version logicielle

La présente notice d'utilisation est pertinente à partir des versions logicielles suivantes :

Cataya : NW206-B.002

Centaya : NW177-B.001

3.4 Ordinateur de commande avec touches



Mise en marche et arrêt



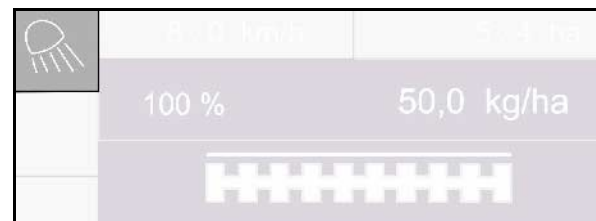
Appuyer sur la touche pendant 3 secondes.

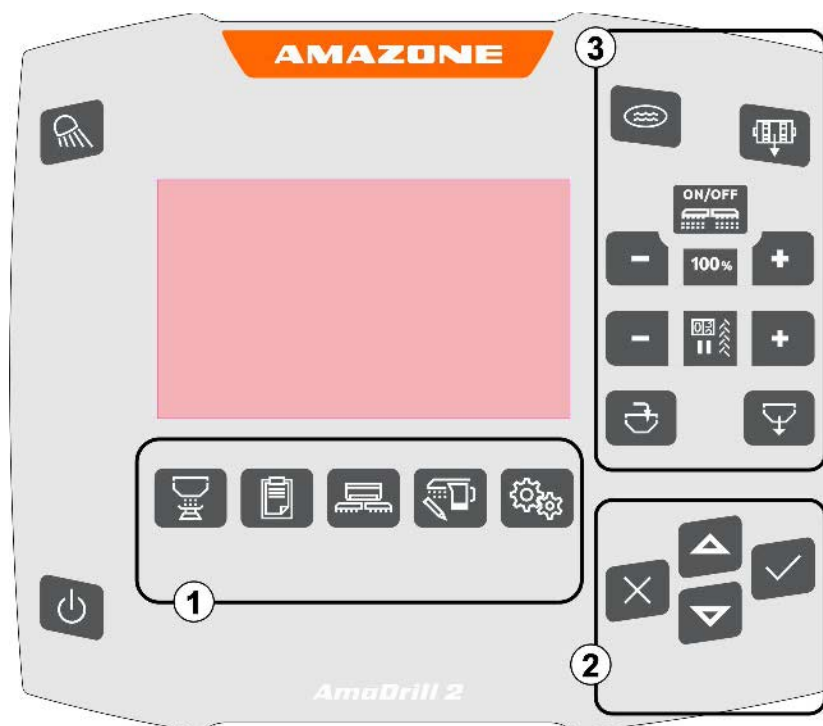


Éclairage de travail



Pendant les déplacements sur route, laisser l'éclairage de travail éteint.





Touches

(1) Menus

L'AmaDrill2 comporte les menus suivants :



Étalonnage



Documentation



Tâches



Produit



Réglages





(2) Sélection, saisie des données, navigation

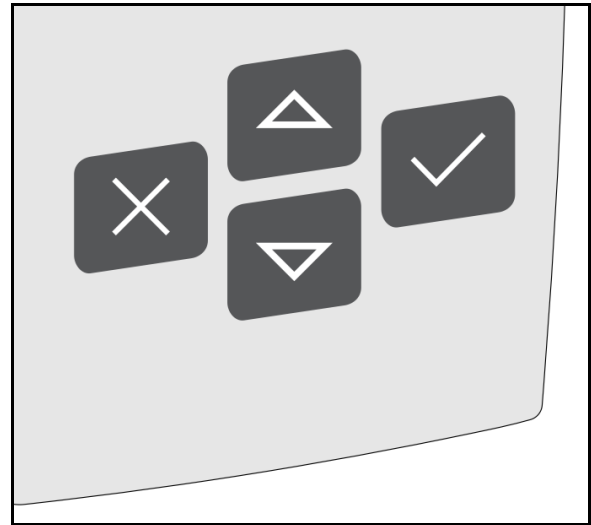
(3) Fonctions du menu Travail



Après la mise en marche de l'ordinateur de commande, le menu Travail apparaît.

3.5 Navigation dans le menu

-   Sélectionner (marquage bleu)
-  Confirmer la sélection
-  Annuler



Pour naviguer/sélectionner dans le menu, le champ correspondant doit être marqué en bleu.

Exemple :

(1) Retour au menu

(2) Annuler

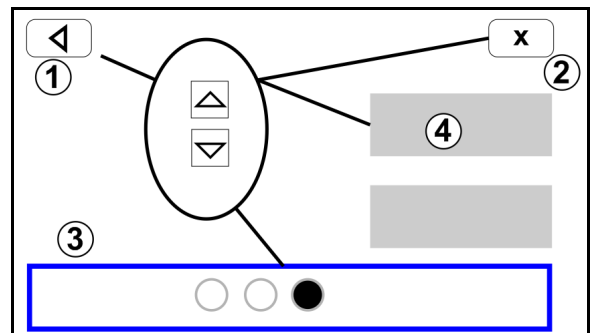
(3) Faire défiler le menu

 Page 1

 Page 2

 Page 3







(4) Saisies, continuer, enregistrer (champs gris)



3.6 Saisie de valeurs numériques

Saisir les valeurs numériques en chiffres de gauche à droite.

Saisir le cas échéant avec une virgule.

1.   Sélectionner.
2.  Confirmer la sélection.
3. Répéter la procédure pour chaque chiffre.
4.   Sélectionner la confirmation (1).
5.  Confirmer la saisie de valeur.

				0,00
1	4	7	0	(1)
2	5	8	.	✓
3	6	9	C	

3.7 Alimentation en courant

Prise 12 V du tracteur

4 Travail

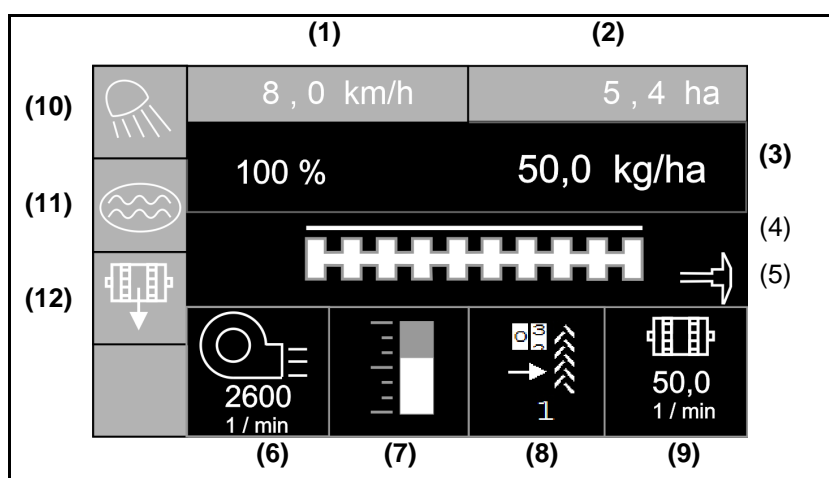
Avant le début du semis

- saisir les données du produit,
- effectuer l'étalonnage.

4.1 Affichages dans le menu Travail



Sélectionner le menu Travail pour l'utilisation de la machine.



Affichages dans le menu Travail

- (1) Vitesse de déplacement
- (2) Surface traitée
- (3) Débit
- (4) Semis
- (5) Traceur actif
- (6) Régime de la turbine (Centaya)
- (7) Niveau de remplissage trémie de grains
- (8) Jalonage
- (9) Régime doseur
- (10) Éclairage de travail
- (11) Fonction Semer dans le trou d'eau
- (12) Pré-étalonnage

4.2 Fonctions de la machine

Machine marche/arrêt

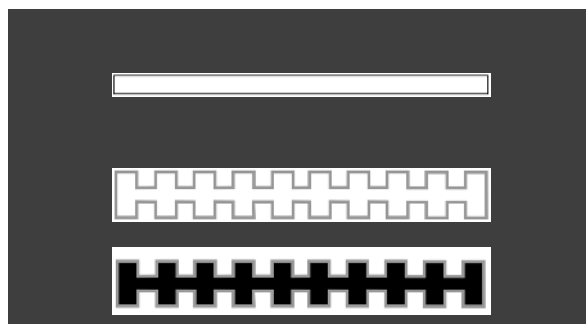


Mise en marche et arrêt de la machine

Activer la machine avant le début du semis.

- Le semis commence lors du démarrage si la machine est en position de travail.
- Centaya : mise en marche de la turbine (régime de la turbine > 200 tr/min).
- Cataya : montée en position de transport
- Le semis peut être interrompu pendant le déplacement en position de travail.
- Le semis peut être continué pendant le déplacement.

- Affichage allumé → machine en position de travail
- Affichage clignotant → machine pas en position de travail
- Symbole rempli en blanc → utilisation de la machine en cours (semis)
- Symbole non rempli → machine inutilisée



Lors de l'abaissement de la machine après la tournière, le dosage démarre automatiquement.



La désactivation du dosage peut être utile, car même de petits mouvements devant le capteur radar peuvent faire démarrer le doseur (par exemple lors de manœuvres dans le champ en position de travail).

Prédosage à l'arrêt

Le prédosage permet de commencer le semis avec la quantité de consigne souhaitée lors d'un démarrage à l'arrêt.

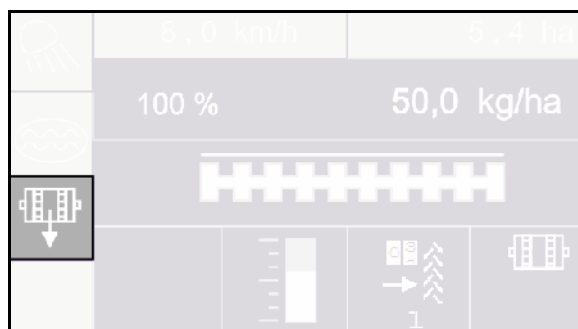


1. Démarrer le pré-dosage.

2. Démarrer.



La machine doit être en marche.



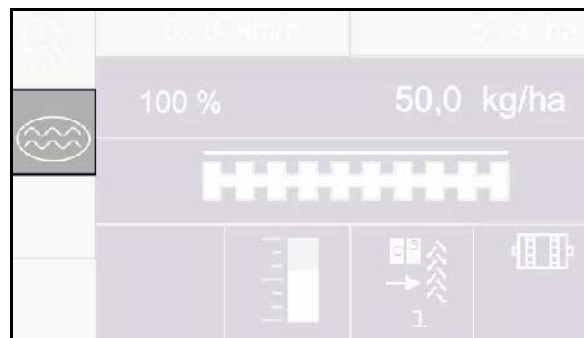
Fonction trou d'eau

La fonction trou d'eau permet de traverser des passages mouillés avec une machine relevée sans interruption du semis.



1. Activer la fonction trou d'eau pendant la conduite devant le trou d'eau.
2. Relever la machine devant le trou d'eau.
3. Passage sans interruption de la semence.
4. Remettre la machine.

→ La fonction trou d'eau est désactivée.



Modifier la quantité de consigne

La quantité de consigne peut être modifiée à volonté pendant le travail.

La valeur de consigne modifiée s'affiche dans le menu Travail :

- o en kg/ha ou K/m²
- o en %



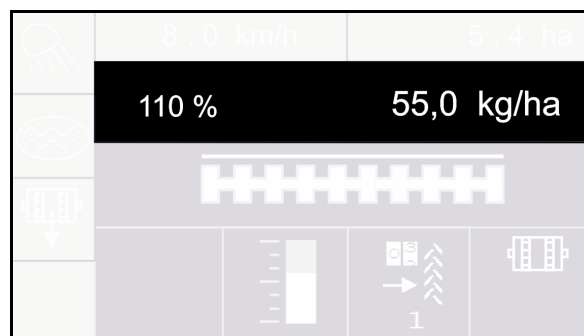
- Chaque pression sur la touche augmente la quantité de grains de l'incrément (par ex. : + 10 %).



- Chaque pression sur la touche réduit la quantité de grains de l'incrément de (p. ex. -10 %).



- Remettre la quantité de semence sur 100 %.

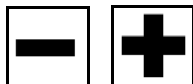
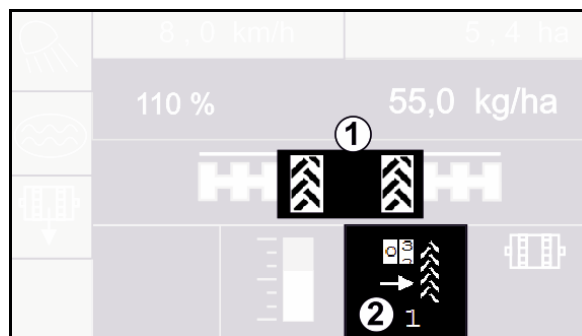


Jalonnages

- (1) Le jalonnage est créé
- (2) Compteur de jalonnages


Le compteur de jalonnage compte les trajets sur le champ jusqu'à la création d'un jalonnage.

Le jalonnage a été créé une fois que le compteur de jalonnage indique 0.




Le numéro du jalonnage peut être corrigé à tout moment si la commutation s'est effectuée de manière involontaire en raison d'un relevage de la machine ou du traceur.

Empêcher la commutation du compteur de jalonnages

1.  Mettre le compteur de jalonnage en pause.

Le compteur de jalonnage n'est pas redémarré au relevage de la machine.

2.  Arrêter la mise en pause du compteur de jalonnage.
- Au relevage de la machine, le compteur de jalonnage redémarre.

4.3 Procédure lors de l'utilisation



Pour respecter le débit réglé, le facteur d'étalonnage doit être déterminé avant l'utilisation.

1. Amener la machine en position de travail.
2. Sélectionner le menu Travail.
3. Abaisser le traceur désiré.



4. Activer la machine.

5. Démarrer et commencer le semis.

→ Le démarrage du doseur est indiqué par un signal sonore.

6. S'arrêter au bout de 30 m et vérifier la mise en terre.

- Le dosage s'arrête automatiquement en position tournière.
 - Après la tournière, le dosage démarre automatiquement lorsque la position de travail est atteinte.
 - Le dosage s'arrête automatiquement lors d'un arrêt.
- L'arrêt du doseur est indiqué par un signal sonore double.



- Désactiver le dosage en cas de besoin (par ex. lors de manoeuvres sur le champ en position de travail).

4.4 Conduite sur route

Conduite sur route active

- Vitesse de déplacement supérieure à 20 km/h
- Pas en position de travail
- Turbine arrêtée (si existante)

→ Toutes les touches bloquées dans le menu Travail

→ Toutes les fonctions désactivées



Conduite sur route active !



Quitter la conduite sur route.

4.5 Menu Vidange

1. Arrêter la machine.



2. Ouvrir le menu Vidange.

3. Sécurisez tracteur et machine contre un déplacement involontaire.

4. Ouvrir le volet d'étalonnage.

5. Mettre la trémie d'étalonnage en position.



6. Démarrer la vidange des reliquats, tenir la touche enfoncée.

Ou

Maintenir la touche d'étalonnage enfoncée.

7. Après la vidange, fermer le volet d'étalonnage.

VIDANGE

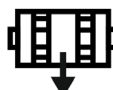
Contrôler les points suivants, puis maintenir le bouton enfoncé pour la vidange

Volet d'étalonnage ouvert ?

Trémie installée ?

0,0

tr/min



4.6 Appeler



1. Ouvrir le menu Remplissage.




2. Si nécessaire, mettre reliquat sur 0.

→ Le reliquat théorique est affiché.


3. Saisir la quantité ajoutée.

→ Le nouveau niveau de remplissage est affiché.

4.  Confirmer le niveau de remplissage correct.

REPLISSAGE

Saisir la quantité ajoutée !

Ajoutée	kg	
Reliquat	kg	
Nouveau niveau de remplissage	kg	

Enregistrer

5 Étalonnage

L'étalonnage permet de vérifier si lors du semis ultérieur, le débit de grains souhaité sera épandu.

L'étalonnage doit toujours être effectué

- en cas de changement du type de semence,
- pour un même type de semence mais en cas de changement de la granulométrie, de la forme des grains, du poids spécifique ou d'une différence du traitement appliqué,
- lors d'un remplacement du tambour de dosage.



Pour préparer la machine à l'étalonnage, voir la notice d'utilisation du semoir.



Ouvrir le menu Étalonnage pour l'étalonnage du dosage

1. Mettre le volet d'étalonnage et l'auget d'étalonnage en position d'étalonnage.



2. Effectuer un pré-dosage (pour un flux régulier de semence lors de l'étalonnage).

3. Vider la trémie d'étalonnage.

4. Ouvrir le volet d'étalonnage.

→ Voir la notice d'utilisation de la machine.

5. Continuer

6. Saisir une valeur d'étalonnage de 1 ou une valeur empirique.

7. Saisir le volume du tambour de dosage en cm^3 , voir notice d'utilisation de la machine.

8. Continuer

9. Sélectionner le type d'étalonnage

- o Terminal AmaDrill 2
- o Bouton d'étalonnage

10. Saisir la vitesse prévue.

11. Continuer

ÉTALONNAGE

Vérifier et confirmer les points suivants

Volet d'étalonnage ouvert ?

Pré-tourné ?

Vider la trémie d'étalonnage ?

Continuer

ÉTALONNAGE

Vérifier les valeurs et les modifier le cas échéant !

Valeur d'étalonnage

Tambour de dosage

cm^3

Continuer

ÉTALONNAGE

Vérifier les valeurs et les modifier le cas échéant !

Type d'étalonnage

Terminal

Vitesse
prévue

km/h

Continuer

Étalonnage

12. Saisir le débit de consigne.
13. Saisir la surface d'étalonnage (surface pour laquelle une quantité correspondante est dosée lors de l'étalonnage).
14. Continuer

ÉTALONNAGE

Vérifier les valeurs et les modifier le cas échéant !

Débit de consigne	kg/ha
Surface d'étalonnage	ha

Continuer

15. Sur le terminal : Continuer

→ Démarrer l'étalonnage.

Bouton d'étalonnage sur la machine :
Maintenir le bouton-poussoir enfoncé.

- Démarrer l'étalonnage.
- L'étalonnage se termine automatiquement.
- Le graphique à barres affiche la progression de l'étalonnage.
- Continuer pour annuler l'étalonnage.

ÉTALONNAGE

0,002 ha 0,269kg

!

Aucune personne ne doit se trouver dans l'espace dangereux

Continuer



AVERTISSEMENT

Risque de blessure par l'arbre doseur entraîné.

Éloignez les personnes de l'espace dangereux.

16. Pesez la quantité recueillie.
- Tenir compte du poids de l'auget.
17. Saisir la valeur pour la quantité recueillie en kg.
18. Continuer

ÉTALONNAGE

Veuillez saisir la quantité recueillie !

Quantité collectée	kg
--------------------	----

Continuer

- La nouvelle valeur d'étalonnage et l'écart proportionnel par rapport à la quantité de consigne s'affichent.

19. Enregistrer



Si des erreurs se sont produites lors de l'étalonnage (par exemple flux irrégulier), un nouvel étalonnage doit être effectué.



Après l'étalonnage, remettre le volet d'étalonnage et l'auget d'étalonnage en position de travail.

ÉTALONNAGE

Nouveau facteur d'étalonnage

L'écart en pour-cent de la quantité

Enregistrer

ÉTALONNAGE




Étalonnage réussi de la machine !

6 Documentation







Menu Documentation pour l'affichage des données accumulées

- (1) Données complètes
- (2) Données journalières

-  Superficie traitée (total / jour)
-  Temps de travail (total / jour)
-  Quantité éendue (total / jour)



Supprimer les données journalières

	(1)	(2)	
DOCUMENTATION			
	ha	ha	
	h	h	
	kg	kg	
Ouvrir la liste			

7 Produit



Menu Produit pour la saisie des données de la semence

- Saisir la consigne de débit dans l'unité choisie
- Unité pour le débit.
 - o kg/ha
 - o graines / m²



Les données saisies sont enregistrées dans le menu Étalonnage.

Quantité de consigne	
Débit de consigne	kg/ha
Unité débit	kg/ha

Grains/m² :

- Poids de mille grains
- Faculté germinative

Quantité de consigne	
Débit de consigne	K/m ²
Poids de mille grains	g
Faculté germinative	%
●○	

8 Régles




Procéder aux réglages importants pour l'utilisation de la machine

- Réglages pour la création de jalonnages
- Réglages pour le dosage
- Réglages pour la turbine (Centaya)
- Réglages pour le capteur de position de travail
- Réglages pour le capteur de vitesse de travail
- Réglages pour la rampe de démarrage
- Saisies pour le terminal
- Information

Régles
Jalonnage
Doseur
Ventilateur
Position de travail
Vitesse
Rampe démar
Terminal
Info

8.1 Jalonnage

- Créer un jalonnage
 - o ☒ oui
 - o ☐ non
- Réinitialiser le jalonnage de sorte que le compteur de jalonnage soit = 0.
-  Apprendre la cadence de jalonnage

JALONNAGE

Jalonnage ☒

Réinitialiser le compteur de jalonnage ☐ → ☒

Cadence de jalonnage imp. roue ☒

● ○

- Source de poursuite de la commutation du compteur de jalonnage
 - o Position de travail - position de tournière
 - o Commutation du traceur
- Temps pour la poursuite de la commutation du compteur de jalonnage
- Réduction du débit de semence lors de la création d'un jalonnage
 - o ☒ oui
 - o ☐ non

JALONNAGE

Source pour la poursuite de la commutation ☐

Temps pour la poursuite de la commutation s

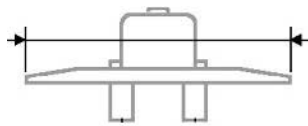
Réduction du débit ☒

○ ●

Apprendre la cadence de jalonage

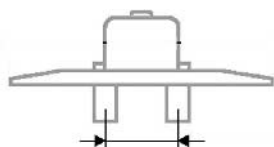
Une cadence de jalonage est calculée pour les saisis.

1. Saisir la largeur de travail du dispositif d'entretien.



! Saisie en m.

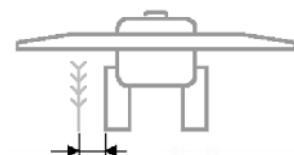
2. Saisir la largeur de voie du dispositif d'entretien.



! Saisie en m.

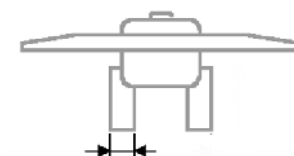
3. Continuer

4. Saisir la distance entre le bord extérieur du pneu et la plante.



! Saisie en cm.

5. Saisir la largeur de pneu du dispositif d'entretien.



! Saisie en cm.

6. Continuer

7. Bordure de champ gauche ou droite au début du travail.

- ☒ oui
- ☐ non

8. Continuer

9. Largeur de travail dans la première trace

- Demi-largeur de travail

- ☒ oui
- ☐ non

- Largeur de travail totale

- ☒ oui
- ☐ non

10. Continuer

APPRENDRE LA CADENCE DE JALONAGE

Saisir les dimensions du dispositif d'entretien !

Largeur de travail

Largeur de voie

Continuer

APPRENDRE LA CADENCE DE JALONAGE

Saisir les dimensions !

Distance de la plante

Largeur de pneu

Continuer

APPRENDRE LA CADENCE DE JALONAGE

Définir la bordure de champ !

Gauche ☐

Droite ☐

Continuer

APPRENDRE LA CADENCE DE JALONAGE

Définir la largeur de travail dans la première trace !

Demi-largeur de travail ☐

Largeur de travail totale ☐

Continuer

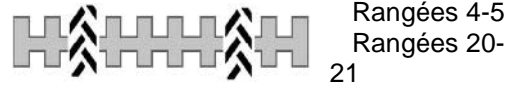
Aperçu :

Les rangs à désactiver pour la création du jalonage (à partir de la gauche) sont affichés.

11. Enregistrer

APPRENDRE LA CADENCE DE JALONNAGE

Désactiver les rangées suivantes !



Réduction du débit de semence lors du jalonage 17%

Enregistrer



Si aucune configuration adéquate n'a pu être trouvée, recommencer la procédure et vérifier les saisies.

8.2 Doseur

- Saisir les incréments de débit en % (valeur de modification en pourcentage de la quantité de grains en cours de travail).
- Saisir le temps pour le pré-dosage.
Valeur standard : 5 s

Doseur


Incréments de débit %


Temps pour le pré-dosage s

8.3 Position de travail

- Apprendre les points de commutation
- Apprendre les valeurs limites du système hydraulique 3 points du tracteur

POSITION DE TRAVAIL

Apprendre les points de commutation 

Apprendre valeurs limites 



- Point de commutation dosage activé en %
De la position de tournière à la position de travail
- Point de commutation dosage désactivé en %
De la position de travail à la position de tournière

POSITION DE TRAVAIL

Point de commutation déclenchement dosage %

Point de commutation arrêt dosage %

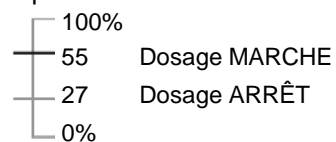


Apprendre les points de commutation

1. Amener l'outil de levage à la hauteur pour le point de commutation MARCHE.
2. Enregistrer
3. Amener l'outil de levage à la hauteur pour le point de commutation ARRÊT.
4. Enregistrer

APPRENDRE LES POINTS DE COMMUTATION

Amener le dispositif de levage à la hauteur souhaitée pour le point de commutation !



Enregistrer



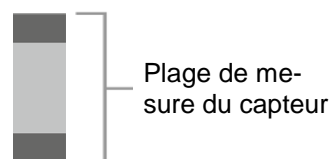
Le réglage correct des points de commutation est important pour une commutation précise de la machine sur le champ.

Les valeurs MARCHE et ARRÊT doivent être les plus éloignées possible.

1. Baisser la machine jusqu'en position de travail.
2. Enregistrer
3. Relever complètement la machine.
4. Enregistrer

APPRENDRE LES VALEURS LIMITES

Relever complètement la machine !




Enregistrer

8.4 Ventilateur

- Saisir le régime de consigne
- Apprendre le régime de consigne
- Saisir le seuil d'alarme en %

Ventilateur

Régime de consigne

Apprendre rég. cons. 

Seuil d'alarme




Apprendre le régime de consigne

1. Amener la turbine au régime de consigne souhaité.
2. **Continuer**

APPRENTISSAGE RÉGIME DE CONS.

Amener la turbine au régime de consigne souhaité

Régime actuel de la turbine

 tr/min

Continuer

8.5 Signal de vitesse




L'ordinateur machine a besoin d'un signal de vitesse pour une régulation correcte du débit.

Différentes sources pour l'entrée du signal de la vitesse de déplacement peuvent être choisies.

- Le signal de vitesse peut être calculé à partir des impulsions par 100 m.
- Le signal de vitesse peut être simulé par la saisie d'une vitesse.

La saisie d'une vitesse simulée permet l'utilisation après la défaillance du signal de vitesse.

- Choisir la source du signal de vitesse.
 - Capteur (machine)
 - Tracteur
Signal de vitesse via le connecteur séparé au dos du terminal.
 - Simulée
Saisir la vitesse simulée
→ Respecter plus tard absolument la vitesse de déplacement saisie.
→ Si une autre source du signal de vitesse est détectée, la vitesse simulée est automatiquement désactivée.

VITESSE	
Source	Capteur (machine)
Imp. roue	Imp/100m
Calibrer impulsions	



Contrôlez la précision de la source de vitesse utilisée

- Les sources de vitesse imprécises peuvent provoquer des erreurs de semis.

- Saisir les impulsions par 100 m, ou
- apprendre les impulsions par 100 m

Configurer le signal de vitesse via le terminal (depuis le tracteur)

(apprentissage des impulsions par 100 m avec le capteur du terminal)

1. Démarrer la configuration du capteur pour le terminal.



Pendant la configuration du capteur, la machine ne doit pas être en position de travail.

VITESSE	
Source	Capteur (terminal)
Configuration du capteur	

2. Tracer un parcours test d'exactly 100 m dans le champ.
3. Marquer le début et la fin du parcours de test.
4. Brancher le câble de signal du tracteur sur le terminal.
5. Amener tracteur en pos départ.



6. Mettre la valeur des impulsions parcourues à 0

7. Démarrage
8. Parcourir le parcours test exactement du début à la fin.
- Le nombre d'impulsions cumulé s'affiche à l'écran.
9. Arrêtez-vous exactement à la fin du parcours.
10. Enregistrer la valeur.

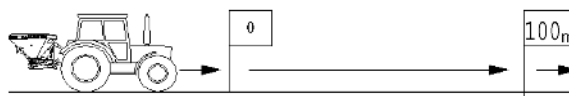
APPRENDRE LES IMPULSIONS	
Mesurer un parcours de test de 100 m, amener le tracteur en position de départ et mettre le compteur à 0	
Impulsions parcourues	0
Impulsions enregistrées	1
Dém.	

Apprendre les impulsions par 100 m avec le capteur de la machine



Vous devez déterminer les impulsions de roue par 100 m dans les conditions d'utilisation prédominantes en position de travail.

1. Tracer un parcours test d'exactement 100 m dans le champ.
2. Marquer le début et la fin du parcours de test.
3. Amener tracteur en pos départ.
4. Continuer
5. Parcourir le parcours test exactement du début à la fin.
- Le nombre d'impulsions cumulé s'affiche à l'écran.
6. Arrêtez-vous exactement à la fin du parcours.
7. Enregistrer la valeur.



APPRENDRE LES IMPULSIONS
Parcourir la distance mesurée !

Impulsions parcourues

Impulsions enregistrées

Continuer



Vérifiez le nombre d'impulsions par une comparaison entre les affichages de vitesse du tracteur et du terminal de commande.

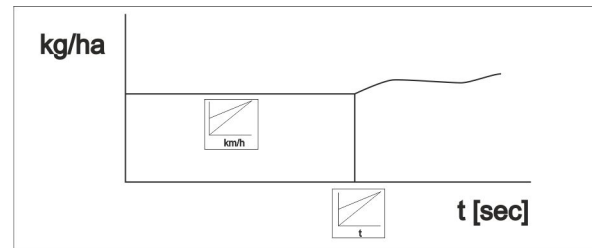
8.6 Rampe démar

La rampe de démarrage prévient tout sous-dosage lors du démarrage.

Au début du travail, le dosage est effectué jusqu'à l'écoulement du temps indiqué selon la vitesse de départ simulée. La régulation du débit en fonction de la vitesse prend ensuite le relais.

Lorsque la vitesse saisie est atteinte ou que la vitesse simulée est dépassée, la régulation de la quantité commence.

- Rampe démarrage marche / arrêt
 - o ☒ marche
 - o ☐ arrêt
- Vitesse prévue, vitesse de travail en km/h.
Valeur standard : 12 km/h
- Vitesse de démarrage de la rampe en % de la vitesse prévue à laquelle le dosage démarre.
Valeur standard : 50 %
- Temps nécessaire pour atteindre réellement la vitesse simulée en secondes.
Valeur standard : 5 s



RAMPE DE DÉMARRAGE

Rampe démar ☒

Prévue Vitesse km/h

Vitesse de départ de la rampe %

● ○

RAMPE DE DÉMARRAGE

Durée rampe de dém. s

○ ●

8.7 Terminal

- Sélectionner la région et la langue
- Éclairage de l'écran en %
- Vitesse

RÉGLAGES DU TERMINAL

Région et langue

Éclairage

%

Vitesse

- Effacer le pool enregistré

RÉGLAGES DU TERMINAL

Effacer le pool enregistré

✓

8.8 Info

- Affichage de la version de logiciel
- Affichage des états de compteur
- Affichage des données de diagnostic pour le SAV

Info

Logiciel

États de compteur

Diagnostic

9 Montage

- (1) Raccordement de la machine
- (2) Raccordement du câble de signal de vitesse du tracteur
Uniquement si le capteur du terminal (tracteur) est sélectionné comme signal de vitesse.



9.1 Tableau des incidents

Numéro	Type	Cause	Solution
F45001	Re-marque	Le doseur ne peut pas tourner plus lentement.	Rouler plus vite. Nouvel étalonnage. Adapter le débit.
F45002	Re-marque	Le doseur ne peut pas tourner plus vite.	Rouler plus lentement. Nouvel étalonnage. Adapter le débit.
F45003	Re-marque	La régulation du système de dosage fluctue trop.	Nouvel étalonnage. Adapter le débit et le contrôler.
F45004	Alarme	Pas de communication avec le moteur 1 (gauche)	Contrôler le raccordement du moteur de dosage au faisceau de câbles.
F45006	Alarme	Aucun signal valide trouvé sur l'entrée du capteur de l'échelle.	Capteur défectueux ou rupture de câble dans le faisceau de câbles.
F45007	Avertissement	Défaut mécanique ou capteur défectueux ou rupture de câble.	Vérification de la mécanique des ciseaux de jalonnage ou appeler le menu Diagnostic
F45008	Avertissement	Impossible de commander la commutation de voie de jalonnage	Contrôler le raccordement de la commutation de jalonnage au faisceau de câbles.
F45009	Avertissement	Blocage dans la commutation de voie de jalonnage	Contrôle de la commutation de voie de jalonnage et du système de dosage.
F45032	Alarme	Aucun signal valide trouvé sur l'entrée du capteur de position de travail.	Contrôler position et valeur actuelle du capteur. Capteur défectueux ou rupture de câble dans le faisceau de câbles.
F45034	Re-marque	La turbine fonctionne en dehors de la plage de tolérance réglée.	Modifier la plage de tolérance, vérifier le capteur, vérifier le système hydraulique
F45039	Alarm	Aucun signal valide trouvé sur l'entrée du capteur de l'échelle.	Capteur défectueux ou rupture de câble dans le faisceau de câbles.
F45048	Alarme	La machine se trouve en position de travail et une vitesse est mesurée. L'échelle est dépliée et les doseurs sont bloqués en conséquence.	Plier l'échelle vers le haut.

Palier

F45049	Re-marque	Le reliquat réglé par l'utilisateur dans la trémie est atteint.	Remplir la trémie.
F45050	Alarme	L'entrée du capteur de position de travail se trouve en dehors de la plage de mesure.	Vérifier le capteur de position de travail et le faisceau de câbles.
F45056	Re-marque	Le commutateur de tronçon principal est désactivé et la machine se trouve en position de travail et une vitesse est mesurée.	Activer le commutateur de tronçon principal pour commencer le semis.
F45057	Avertissement	Régime inférieur à 200 tr/min, capteur défectueux, rupture de câble.	Vérifier le régime, vérifier le capteur dans le menu Diagnostic, vérifier le faisceau de câbles.
F45060	Re-marque	L'utilisateur est passé à une vitesse simulée et le capteur (machine) a saisi une vitesse	Éliminer le défaut dans le capteur (machine) ou continuer le travail avec une vitesse simulée. Pour cela, le capteur éventuellement défectueux (machine) doit être retiré du faisceau de câbles.
F45061	Re-marque	L'utilisateur a essayé de modifier les points de commutation du capteur de position de travail. Les points de travail appris se trouvent dans une plage non valide.	Vérifier la plage de valeurs du capteur de position de travail dans le menu Diagnostic et modifier la position de montage le cas échéant.
F45062	Re-marque	Une zone invalide a été utilisée lors de l'apprentissage de la zone de travail valide du capteur de position de travail.	Vérifier la position de montage du capteur de position de travail. La plage de valeurs entre les points de commutation est éventuellement trop petite.
F45067	Avertissement	Version de logiciel incorrecte sur le système cité.	Mise à jour nécessaire du composant vers une version de logiciel compatible.
F45068	Avertissement	Version de logiciel incorrecte sur le système cité.	Mise à jour nécessaire du composant vers une version de logiciel compatible.
F45070	Avertissement	Le détecteur absolu de vide dans le doseur ne détecte pas de semence.	Remplir la machine ou vérifier le capteur.

10 Palier



Stockez l'ordinateur de bord dans un endroit sec si vous le sortez de la cabine du tracteur.



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
e-mail: amazone@amazone.de
<http://www.amazone.de>

